



LE REGROUPEMENT FAMILIAL



Informations pratiques
pour les réfugiés et les bénéfi-
ciaires de la protection subsidiaire:
LE REGROUPEMENT FAMILIAL



LE REGROUPEMENT FAMILIAL

QUI EST EN DROIT DE DEMANDER LE REGROUPEMENT FAMILIAL?

QUE DEMANDER? COMMENT PROCÉDER?

OÙ TROUVER LES FORMULAIRES DE DEMANDE?

OÙ S'ADRESSER POUR OBTENIR UNE AIDE JURIDIQUE?



1/ QUI EST EN DROIT DE DEMANDER LE REGROUPEMENT FAMILIAL

Le membre de la famille d'un ressortissant d'un pays tiers qui possède le statut d'une protection internationale en République tchèque et y réside.

- ✓ Le conjoint ou le partenaire (en cas de partenariat enregistré)
- ✓ L'enfant mineur (de moins de 18 ans) ou l'enfant de moins de 26 ans à charge (étudiant, personne inapte au travail ou aux études en raison d'une maladie ou d'un accident, personne durablement inapte au travail en raison de son état de santé), y compris les enfants adoptés ou placés en milieu substitut/sous tutelle
- ✓ L'enfant du conjoint ou du partenaire ayant moins de 18 ans ou l'enfant du conjoint ou du partenaire ayant moins de 26 ans à charge (étudiant, personne inapte au travail ou aux études en raison d'une maladie ou d'un accident, personne durablement inapte au travail en raison de son état de santé), y compris les enfants adoptés ou placés en milieu substitut/sous tutelle
- ✓ L'ascendant direct du réfugié de moins de 18 ans (s'il n'a pas de parents, autre allié direct ou tuteur)
- ✓ Le parent isolé de plus de 65 ans (personne célibataire, divorcée ou veuve)
- ✓ L'enfant ou le parent incapable de subvenir à ses propres besoins en raison de son état de santé

2/ QUE DEMANDER?

VISA DE LONG SÉJOUR (EXCÉDANT 90 JOURS) POUR REGROUPEMENT FAMILIAL¹

LES AVANTAGE:

- Un délai de traitement de la demande relativement court - 90 jours (120 jours en cas de demande complexe)
- Il n'est pas nécessaire de fournir un justificatif de revenus réguliers. Seul le demandeur qui n'est pas le conjoint, l'enfant mineur ou l'enfant mineur du conjoint du réfugié ou du bénéficiaire de la protection subsidiaire est tenu de produire un relevé de compte prouvant qu'il dispose des ressources requises (voir détails ci-après).

LES INCONVÉNIENT:

- Le droit à l'octroi d'un visa de long séjour n'est pas garanti même si toutes les conditions légales sont réunies. Généralement, les chances d'octroi sont plus importantes pour les enfants, les personnes âgées et les conjoints.

¹ Article 30 de la loi no 326/1999 sur le séjour des étrangers sur le territoire de la République tchèque

SÉJOUR DE LONGUE DURÉE POUR REGROUPEMENT FAMILIAL²

LES AVANTAGES:

- Le respect de toutes les conditions légales donne droit à l'octroi.
- Procédure facile en cas de dépôt de la demande dans les 3 mois suivant l'entrée en force de la décision d'octroi de l'asile

LES INCONVÉNIENTS:

- Un délai de traitement de la demande long - 270 jours
- Si la demande du membre de la famille n'est pas déposée dans les 3 mois suivant l'entrée en force de la décision d'octroi de l'asile, il est nécessaire de justifier de revenus réguliers.



² Article 42a de la loi no 326/1999 sur le séjour des étrangers sur le territoire de la République tchèque

3/ COMMENT PROCÉDER?

DEMANDE DE VISA DE LONG SÉJOUR POUR REGROUPEMENT FAMILIAL

PRÉPARATION DE LA DEMANDE

Avant le dépôt de la demande, le membre de la famille doit préparer les justificatifs nécessaires (voir ci-dessous) – ceux-ci ne doivent pas dater de plus de 180 jours.

Légalisation:

Si le demandeur ne produit pas les documents originaux (contrat de location, contrat de travail, acte de naissance, acte de mariage) mais leurs copies, celles-ci doivent obligatoirement être légalisées par un notaire, à la mairie ou à la poste.

Traduction:

Tous les documents justificatifs présentés à l'appui de la demande doivent être traduits en tchèque par un traducteur-interprète assermenté.



ÉLÉMENTS DE LA DEMANDE ET PIÈCES JUSTIFICATIVES

- ✓ **Passeport en cours de validité** (si le membre de la famille n'en possède pas et ne peut en obtenir un, l'ambassade tchèque

peut, sur ordre du ministère, en délivrer un dans le cadre du regroupement).

- ✓ **2 photos**
- ✓ **Justificatif d'hébergement en République tchèque:** autorisation écrite du propriétaire ou du loueur de l'appartement ou de la maison, revêtue de sa signature légalisée, contrat de location, extrait du cadastre justifiant la propriété de la maison ou de l'appartement (si vous êtes propriétaire du bien).
- ✓ **Justificatif d'assurance voyage santé** (après décision positive) accompagné d'un justificatif d'acquittement de la cotisation d'assurance.
- ✓ **Justificatif du lien familial:** acte de naissance, acte de mariage, justificatif de tutelle, attestation de garde d'enfant, justificatif de mauvais état de santé, etc. Les membres de la famille des réfugiés qui ne sont pas en mesure de fournir ces justificatifs peuvent prouver le lien familial par un autre moyen pertinent³.
- ✓ **Justificatif de ressources suffisantes pour subvenir à ses besoins pendant le séjour:** relevé de compte, carte bancaire internationalement reconnue en cours de validité (pas obligatoire en cas de regroupement du conjoint, des enfants mineurs

³ Pour plus d'informations, veuillez contacter une organisation non gouvernementale proposant une aide juridique et des prestations de conseil aux étrangers. Vous trouverez leurs coordonnées plus loin.



et des enfants mineurs du conjoint du réfugié ou du bénéficiaire de la protection subsidiaire).

Le montant requis varie selon la durée du séjour en mois et de la somme mensuelle fixée. Pour les enfants de moins de 18 ans, ce montant est inférieur de moitié. Calcul selon: Tableau 1

Uniquement sur demande: extrait du casier judiciaire, rapport médical.

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE?

À l'ambassade de la République tchèque dans le pays dont le membre de la famille est citoyen. Dans des cas exceptionnels (état de santé, personne mineure ou personne âgée, etc.), il est possible de demander le traitement de la demande en l'absence du demandeur. Dans ce cas, la demande (et la demande de dérogation) est envoyée par voie postale par le membre de la famille à l'ambassade de la République tchèque dans le pays dont il est citoyen.

DÉLAI DE TRAITEMENT DE LA DEMANDE

90 jours (120 jours en cas de demande complexe)

REJET DE LA DEMANDE

Il est possible de demander une révision de la décision, et ce par écrit auprès du ministère de l'Intérieur dans un délai de 15 jours suivant la notification de la décision de refus de visa.

DEMANDE DE SÉJOUR DE LONGUE DURÉE POUR REGROUPEMENT FAMILIAL

PRÉPARATION DE LA DEMANDE

Avant le dépôt de la demande, le membre de la famille doit préparer les justificatifs nécessaires (voir ci-dessous) – ceux-ci ne doivent pas dater de plus de 180 jours.

Légalisation:

Si le demandeur ne fournit pas les documents originaux (contrat de location, contrat de travail, acte de naissance, acte de mariage) mais leurs copies, celles-ci doivent obligatoirement être légalisées par un notaire, à la mairie ou à la poste.

Traduction:

Tous les documents justificatifs présentés à l'appui de la demande doivent être traduits en tchèque par un traducteur-interprète assermenté.

ÉLÉMENTS DE LA DEMANDE ET PIÈCES JUSTIFICATIVES

- ✓ **Passeport en cours de validité**
- ✓ **2 photos**
- ✓ **Justificatif d'hébergement en République tchèque:** autorisation écrite du propriétaire ou du loueur de l'appartement ou de la maison, revêtue de sa signature légalisée, contrat de





location, extrait du cadastre justifiant la propriété de la maison ou de l'appartement (si vous êtes propriétaire du bien).

- ✓ **Justificatif d'assurance voyage santé** (après décision positive) accompagné d'un justificatif d'acquittement de la cotisation d'assurance.
- ✓ **Justificatif du lien familial:** acte de naissance, acte de mariage, justificatif de tutelle, attestation de garde d'enfant, justificatif de mauvais état de santé, etc. Les membres de la famille des réfugiés qui ne sont pas en mesure de fournir ces justificatifs peuvent prouver le lien familial par un autre moyen pertinent⁴.
- ✓ **Justificatif de ressources suffisantes pour subvenir à ses besoins pendant le séjour:**
revenus du travail (contrat de travail, bulletins de paie, attestation concernant le montant du salaire ou de la rémunération) revenus de l'entrepreneuriat (avis d'imposition, justificatif établi par le bureau départemental de la sécurité sociale concernant le montant des cotisations d'assurance versées et le justificatif établi par l'assurance maladie concernant le montant des cotisations versées)

⁴ Pour plus d'informations, veuillez contacter une organisation non gouvernementale proposant une aide juridique et des prestations de conseil aux étrangers. Vous trouverez leurs coordonnées plus loin.



revenus tirés du bénéfice d'une société commerciale le montant requis dépend du montant du minimum de vie et des coûts d'habitation, sachant que le revenu total mensuel de la famille doit être égal ou supérieur à ce montant. Calcul selon: Tableau 2 et montant des coûts normatifs d'habitation: Tableau 3

Uniquement sur demande: extrait du casier judiciaire, rapport médical.

ÉLÉMENTS REQUIS POUR LES DEMANDES DE MEMBRES DE LA FAMILLE DE RÉFUGIÉS DÉPOSÉES DANS LES 3 MOIS SUIVANT L'OCTROI DU STATUT DE RÉFUGIÉ

- ✓ **Passeport en cours de validité**
- ✓ **2 photos**
- ✓ **Justificatif du lien familial** (en cas d'incapacité à fournir ces justificatifs, vous pouvez prouver le lien familial par un autre moyen pertinent)

OÙ DÉPOSER LA DEMANDE?

À l'ambassade de la République tchèque dans le pays dont le membre de la famille est citoyen. Dans des cas exceptionnels (état de santé, personne mineure ou personne âgée, etc.), il est possible de demander le traitement de la demande en l'absence du demandeur.

Si le demandeur réside sur le territoire de la République tchèque au titre d'un visa de séjour de plus de 90 jours ou d'un permis de séjour à finalité différente, il peut déposer sa demande au ministère de l'Intérieur de la République tchèque.

DÉLAI DE TRAITEMENT DE LA DEMANDE

270 jours (s'il est impossible de décider sans délai)

REJET DE LA DEMANDE

Il est possible de faire appel de la décision auprès du ministère de l'Intérieur de la République tchèque dans un délai de 15 jours suivant la notification du non-octroi du permis de séjour. Soit le ministère fait droit à l'appel, soit il le transmet à la Commission en charge des affaires de séjour des étrangers, qui est l'autorité d'appel compétente pour les affaires sur lesquelles le ministère de l'Intérieur a statué en première instance.

4/ OÙ TROUVER LES FORMULAIRES DE DEMANDE?

Tous les formulaires sont disponibles sur le site internet du ministère de l'Intérieur de la République tchèque:

<http://www.mvcr.cz/clanek/formulare-zadosti.aspx>

5/ OÙ S'ADRESSER POUR OBTENIR UNE AIDE JURIDIQUE?

Pour obtenir des informations plus détaillées et une assistance, veuillez contacter une organisation non gouvernementale prêtant aide et conseil aux étrangers à titre gratuit. Vous trouverez une liste de ces organisations aux adresses ci-dessous:

<http://www.cizinci.cz/index.php/organizace>

<http://www.mvcr.cz/clanek/kontakty-na-organizace-ktere-vam-poskyt-nou-bezplatnou-pomoc-ci-poradenstvi.aspx>



6/ NORMES JURIDIQUES IMPORTANTES

D directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial – établit les règles fondamentales communes d'exercice du droit au regroupement familial. À télécharger sur: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/CS/TXT/HTML/?uri=CELEX:32003L0086&qid=1405665882838&from=EN>

Loi no 326/1999 sur le séjour des étrangers sur le territoire de la République tchèque – établit les règles de dépôt des demandes de permis de

séjour pour regroupement familial. À télécharger (en tchèque) à l'adresse:

<http://www.zakonyprolidi.cz/cs/1999-326>

Loi no 500/2004, Code de procédure administrative – établit les règles procédurales fondamentales applicables aux procédures administratives. À télécharger (en tchèque) à l'adresse:

<http://www.zakonyprolidi.cz/cs/2004-500>



7/ ANNEXES

Tableau 1

Durée du séjour	Calcul	Montant requis
? mois	$33\ 000 + ? \times 4\ 400$	
3 mois	$33\ 000 + 3 \times 4\ 400$	46 200
4 mois	$33\ 000 + 4 \times 4\ 400$	50 600
5 mois	$33\ 000 + 5 \times 4\ 400$	55 000
6 mois	$33\ 000 + 6 \times 4\ 400$	59 400
7 mois	$33\ 000 + 7 \times 4\ 400$	63 800
8 mois	$33\ 000 + 8 \times 4\ 400$	68 200
9 mois	$33\ 000 + 9 \times 4\ 400$	72 600
10 mois	$33\ 000 + 10 \times 4\ 400$	77 000
11 mois	$33\ 000 + 11 \times 4\ 400$	81 400
12 mois	$33\ 000 + 12 \times 4\ 400$	85 800

Tableau 2

Minimum de vie des différents membres de la famille	
Personnes	Montant (CZK)
Première personne considérée	3 140
Toute autre personne considérée:	
Personne âgée de plus de 15 ans (pas applicable aux étudiants)	2 830
Étudiants/enfants à charge de 15 à 26 ans	2 450
Enfants de 6 à 15 ans	2 140
Enfants de moins de 6 ans	1 740

Tableau 3

Coûts normatifs d'habitation	
Nombre de personnes constituant le foyer	Montant (CZK)
1	7 711
2	11 081
3	15 096
4 et plus	18 899

Exemple:

une famille composée de deux adultes et de deux enfants (12 et 4 ans)

Calcul du minimum de vie total:

3 140 (adulte 1)

2 830 (adulte 2)

2 140 (enfant de 12 ans)

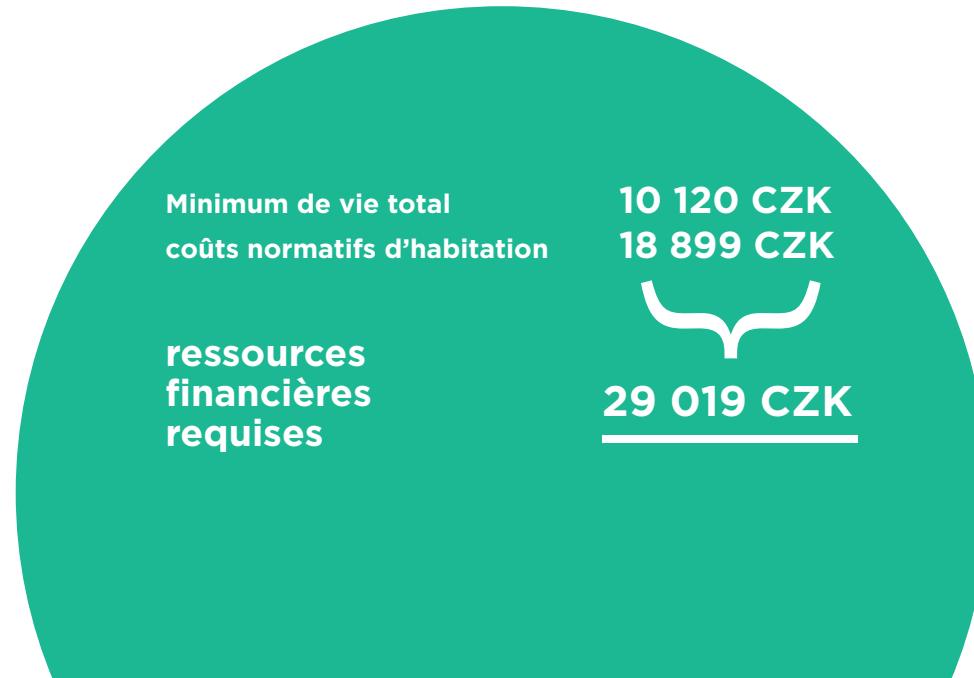
1 740 (enfant de 4 ans)

9 850 CZK

Calcul des coûts normatifs d'habitation:

Les coûts normatifs d'habitation sont habituellement définis à partir des documents relatifs au montant du loyer et des charges de la famille (par ex. contrat de location). Si la famille ne fournit pas de justificatif du montant du loyer et des charges, les coûts normatifs d'habitation présentés dans le tableau 3 sont pris en compte pour le calcul.

Cette famille de quatre personnes doit alors justifier de ressources financières mensuelles totales de plus de 29 019 CZK.



photos © UNHCR

B. Szandelszky, D. Kashavelov, G. Kotschy, Gy. Sopronyi, L. Taylor



LE REGROUPEMENT **FAMILIAL**

UNHCR PRAGUE, 2014